

## Gal. 2:15-21

### v. 15

φύσει

condition or circumstance as determined by birth, natural endowment/condition, nature, especially as inherited from one's ancestors, in contrast to status or characteristics that are acquired after birth, cf. 4:8

the nature of something as the result of its natural development or condition, nature

ἐξ

marker used in periphrasis, from, of, for the partitive genitive

markers of a part of a whole, whether consisting of countables or of mass, one of, one among, a part of

ἔθνῶν

people groups foreign to a specific people group, those who do not belong to groups professing faith in the God of Israel, the nations, gentiles, unbelievers

those who do not belong to the Jewish or Christian faith, heathen, pagans

ἁμαρτωλοί

pertaining to behavior or activity that does not measure up to standard moral or cultic expectations, substantive, sinners, with focus on status of outsider, 'in the usage of Judeans and Judean Christians, no sinners of gentile descent, cf. v. 17

pertaining to sinful behavior, sinful, sinning

### v. 16

δικαιοῦται

PPI3sg

fr. δικαιοω

to render a favorable verdict, vindicate, of affirmative verdict, be acquitted, be pronounced and treated as righteous and thereby become δικαίος, receive the divine gift of δικαιοσύνη through faith in Christ Jesus and apart from νόμος as a basis of evaluation

to cause someone to be in a proper or right relation with someone else, to put right with, to cause to be in a right relationship with, forensic righteousness, that is to say, the act of being declared righteous on the basis of Christ's atoning ministry, the act of clearing someone of transgression, to acquit, to set free, to remove guilt

ἐξ

marker denoting reason, of the effective cause, by, because of, of the reason which is a presupposition for something, by reason of, as a result of, because of, cf. 3:24, Rom. 4:2, 3:20

marker of cause or reason, with focus upon the source

ἔργων

that which displays itself in activity of any kind, deed, action, deed, accomplishment, in Paul, deeds that the law commands you to do

that which is done, with possible focus on the energy or effort involved, act, deed

## νόμου

constitutional or statutory legal system, law, specifically of the law that Moses received from God and is the standard according to which membership in the people of Israel is determined  
formalized rule prescribed what people must do – law, ordinance, rule

## διὰ

marker of instrumentality or circumstance whereby something is accomplished or effected, by, via, through, of efficient cause, via, through, cf. v. 19, 3:26  
markers of the means by which one event makes another event possible, by means of, through, by

## ἐπιστεύσαμεν

AAI1pl

fr. πιστευω

to entrust oneself to an entity in complete confidence, believe in, trust, with implication of total commitment to the one who is trusted, God and Christ are objects of this type of faith that relies on their power and nearness to help, in addition to being convinced that their revelations or disclosures are true, object in prep. phrase with εις

to believe to the extent of complete trust and reliance, to believe in, to have confidence in, to have faith in, to trust, to believe in the good news about Jesus Christ and to become a follower, to be a believer, to be a Christian, Christian faith

## δικαιωθῶμεν

APS1pl

fr. δικαιωω

## δικαιωθήσεται

FPI3sg

fr. δικαιωω

see above

## v. 17

## ζητοῦντες

PAPtcpMPN

fr. ζητεω

to devote serious effort to realize one's desire or objective, strive for, aim at, try to obtain, desire, wish for, with inf. following

to try to obtain something from someone, to try to obtain, to attempt to get, to seek, to desire to have or experience something, with the probable implication of making an attempt to realize one's desire, to desire, to want to

## δικαιωθῆναι

APInf

fr. δικαιωω

see above

## εὐρέθημεν

API1pl

fr. ευρισκω

to discover intellectually through reflection, observation, examination, or investigation, find, discover

to learn something previously not known, frequently involving an element of surprise, to learn, to find out, to discover

## ἀμαρτωλοί,

see above

ἄρα

marker of a tone of suspense or impatience in interrogation, then, the onus for a correct answer put on the addressee

marker of a negative response to questions, usually implying anxiety or impatience, indeed, then ‘is Christ then a servant of sin?’

διάκονος

one who gets something done, at the behest of a superior, assistant to someone, ‘agent for sin’  
a person who renders service, servant

γένοιτο

AMdepOpt3sg

fr. γινομαι

to occur as process or result, happen, turn out, take place, μη γενοιτο strong negation, in Paul only after rhetorical questions, ‘by no means, far from it, God forbid’

to happen, with the implication that what happens is different from a previous state, to occur, to come to be

## v. 18

κατέλυσα

AAI1sg

fr. καταλυω

to cause the ruin of something, destroy, demolish, dismantle, fig. tear down, demolish

to destroy completely by tearing down and dismantling, to destroy, to tear down, destruction

to destroy completely the efforts or work of someone else, to destroy, to ruin utterly

πάλιν

pertaining to repetition in the same or similar manner, again, once more, anew  
a subsequent point of time involving repetition, again

οἰκοδομῶ

PAI1sg

fr. οικοδομew

to construct in a transcendent sense, build, Paul refers to his negative view of law in relation to the Christ-event as a building, and speaks of its refutation as a tearing down, and of returning to it as a rebuilding

to make or erect any kind of construction, to build, to construct

παραβάτην

violator, transgressor, sinner

a person who customarily breaks or disobeys the law, transgressor

συνιστάνω

PAI1sg

fr. συνιστημι

to provide evidence of a personal characteristic or claim through action, demonstrate, show, bring out, cf. Rom. 5:8

to cause something to be known by action, to make known by action, to demonstrate, to show

**v. 19**

ἀπέθανον                      AAI1sg                      fr. αποθνήσκω  
 death on a transcendent level, of mystical death with Christ, with dative of person from which one is separated by death, however death may be understood, cf. Rom. 6:2, 7:6  
 to be unable to respond or react to any impulse or desire, to be dead to, to not respond to, to have no part in

ζήσω                              AAS1sg                      fr. ζωω  
 to live in a transcendent sense, live, of the sanctified life of a child of God, in the world,  
 to be alive, to live, life

συνεσταύρωμαι              PfPI1sg                      fr. συσταυρωω  
 to crucify with in a transcendent sense, crucify with, of identification with Christ's crucifixion, cf. Rom. 6:6  
 to crucify someone at the same time that another person is being crucified, to crucify together with

**v. 20**

ζῶ                                  PAI1sg                      fr. ζωω  
 see above

ἀγαπήσαντός                AAPtcpMSG                fr. αγαπαω  
 to have a warm regard for and interest in another, cherish, have affection for, love, affection of God for humans  
 to have love for someone or something, based on sincere appreciation and high regard, to love, to regard with affection, loving concern, love

παραδόντος                    AAPtcpMSG                fr. παραδιδωμι  
 to convey something in which one has a relatively strong personal interest, hand over, give over, deliver, entrust, hand over, give up a person, hand over to suffering, death, punishment, esp. in relation to Christ  
 to deliver a person into the control of someone else, involving either the handing over of a presumably guilty person for punishment by authorities or the handing over of an individual to an enemy who will presumably take undue advantage of the victim, to hand over, to turn over to, to betray

**v. 21**

ἀθετῶ                            PAI1sg                      fr. ἀθετεω  
 to reject something as invalid, declare invalid, nullify, ignore  
 to refuse to recognize the validity of something, to reject, to regard as invalid, annulment

## δικαιοσύνη

quality or state of juridical correctness with focus on redemptive action, righteousness, in Pauline thought the intimate association of God's interest in retaining a reputation for justice that rewards goodness and requites evil, while at the same time working out a plan of salvation for all humanity, God's δικαιοσυνη is pardoning action  
to cause someone to be in a proper or right relation with someone else, to put right with, to cause to be in a right relationship with, the act of being declared righteous on the basis of Christ's atoning ministry

## δωρεάν

pertaining to being without purpose, in vain, to no purpose, cf. Job. 1:9, Psa 34:7  
for no purpose, without purpose

## ἀπέθανεν

AAI3sg

fr. ἀποθνήσκω

to cease to have vital functions, whether at an earthly or transcendent level, die  
the process of dying, to die, death